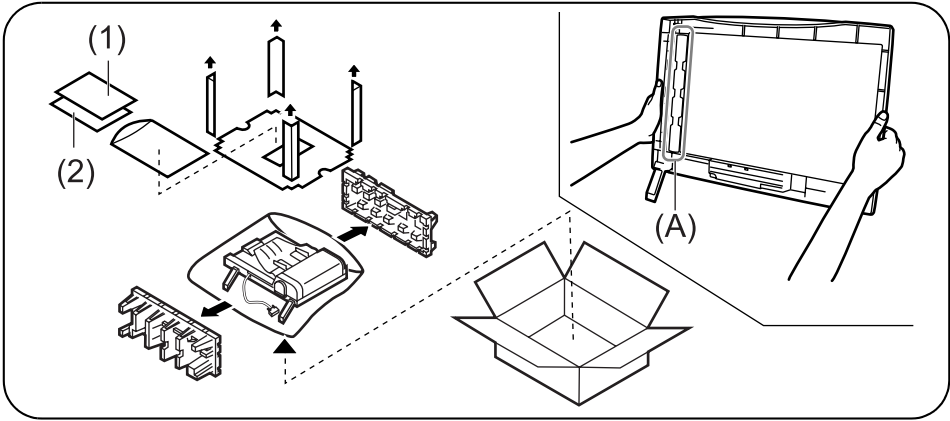


English

Document Processor
Installation Guide



Be sure to perform the following installation procedure prior to using the Document Processor.

1. Remove all of the components to the Document Processor from the box.

- (1) This Installation Guide
- (2) “Notice for use” label

CAUTION

Be sure to hold both ends of the Document Processor when carrying it, as shown in the illustration. Be particularly careful NOT to touch the guide film or the thin white surface indicated by the letter (A) in the illustration.

Français

Guide d’installation du
processeur de document

Veillez à effectuer la procédure d’installation suivante avant d’utiliser le processeur de document.

1. Retirez tous les composants du processeur de document de la boîte.

- (1) Ce guide d’installation
- (2) Étiquette de “Notice d’utilisation”

ATTENTION

Veillez à tenir les deux côtés du processeur de document lors de son transport, comme montré dans l’illustration. Veillez particulièrement à NE PAS toucher le guide de film ou la mince surface blanche indiquée par (A) dans l’illustration.

Español

Guía de instalación del
procesador de documentos

Asegúrese de realizar el siguiente procedimiento de instalación antes de utilizar el procesador de documentos.

1. Saque todos los componentes para el procesador de documentos de la caja.

- (1) Esta guía de instalación
- (2) Etiqueta de “Aviso para el uso”

PRECAUCION

Asegúrese de sujetar ambos lados del procesador de documentos cuando lo transporte, tal como en la figura. Tenga especial cuidado de NO tocar la película de guía o la superficie blanca fina indicada por el (A) de la figura.

Deutsch

Installationsanleitung für
die Originaleinzugseinheit

Führen Sie das folgende Installationsverfahren durch, bevor Sie den Originaleinzugseinheit in Betrieb nehmen.

1. Nehmen Sie alle Komponenten des Originaleinzugseinheit aus dem Karton.

- (1) Diese Installationsanleitung
- (2) Etikett „Benutzungshinweis”

VORSICHT

Halten Sie beide Seiten des Originaleinzugseinheit fest, um sie zu tragen, wie in der Abbildung gezeigt. Achten Sie besonders darauf, die Führungsfolie oder die dünne weiße Oberfläche, die in der Abbildung durch den Buchstaben (A) angezeigt wird, nicht zu berühren.

Italiano

Guida all’installazione
dell’alimentatore originali

Assicurarsi di eseguire la seguente procedura di installazione prima di usare l’alimentatore originali.

1. Rimuovere tutti i componenti dell’alimentatore originali dalla scatola.

- (1) Questa guida all’installazione
- (2) Etichetta “Nota per l’uso”

ATTENZIONE

Assicurarsi di tenere entrambi i lati dell’alimentatore originali quando lo si trasporta, come illustrato nella figura. Prestare particolare attenzione a NON toccare la pellicola della guida o la sottile superficie bianca indicata da una (A) nella figura.

简体中文

原稿送り装置設置手順書

在使用前，请按下列所述进行安装。

1. 将送稿器从包装箱内取出。

- (1) 安装指导

- (2) “使用注意事项” 标签

注意

在搬运送稿器时，要如图所示紧紧握住送稿器的左右两端。切勿触摸送稿器薄膜及白色部分 (A)。

日本語

原稿送り装置設置手順書

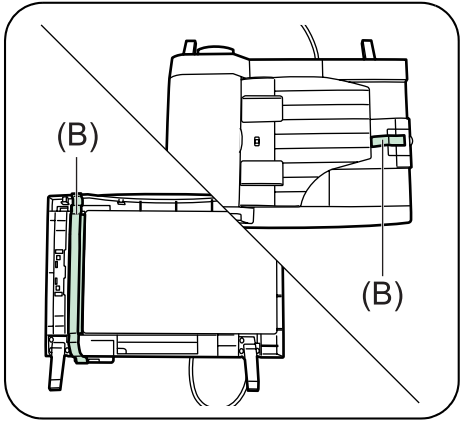
ご使用になる前に以下に記載しているセットアップを行ってください。

1. 原稿送り装置を個装ケースから取り出してください。

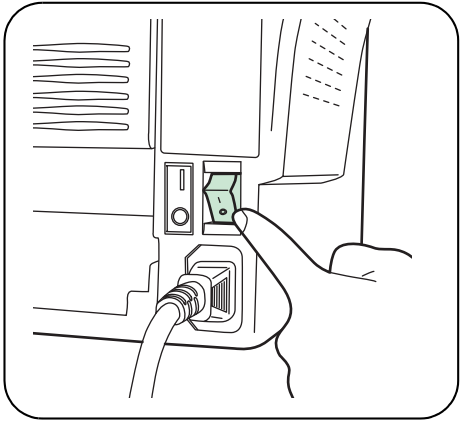
- (1) 設置手順書
- (2) 注意ラベル

注意

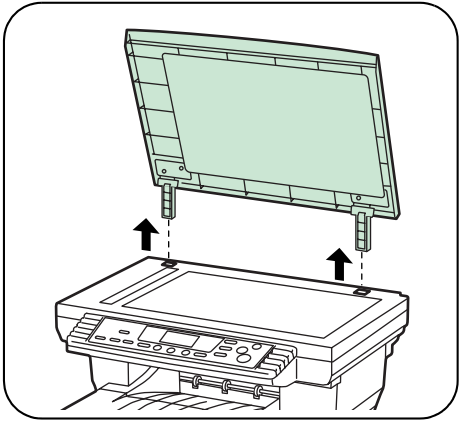
原稿送り装置を持ち運ぶときは、図のように機械の左右をしっかり持ってください。原稿送り装置のフィルムや白い面 (A) には触らないでください。



2. Remove the 2 pieces of protective tape (B).



3. Turn the power switch to the copier OFF (O).



4. Open the original cover and lift it upwards to remove it from the copier.



2. Retirer les deux morceaux de bande adhésive (B).

3. Mettez l’interrupteur principal hors tension (O).

4. Ouvrez le couvercle d’original et soulevez-le pour le retirer du copieur.

2. Despegue las 2 cintas protectoras (B).

3. Desconecte (O) el interruptor principal de la copiadora.

4. Abra la cubierta de originales y levántela hacia arriba para desmontarla de la copiadora.

2. Entfernen Sie die zwei Schutzklebestreifen (B).

3. Schalten Sie den Hauptschalter des Kopierers aus (O).

4. Öffnen Sie die Originalabdeckung und ziehen Sie sie nach oben, um Sie aus dem Kopierer zu entfernen.

2. Rimuovere i 2 pezzi di nastro adesivo di protezione (B).

3. Spegner l’interruttore principale della copiatrice (O).

4. Aprire il coprioriginali e sollevarlo verso l’alto per rimuoverlo dalla copiatrice.

2. 请拆下包装带（2处）(B)。

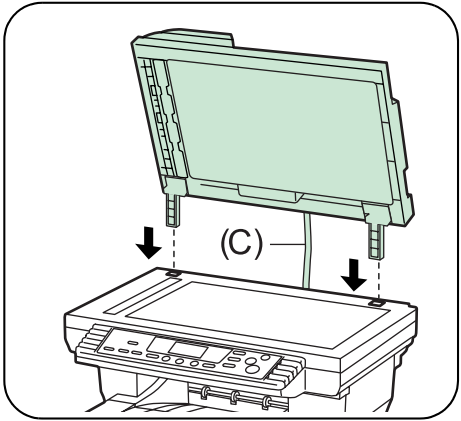
3. 按 (O) 关闭复印机主机电源。

4. 打开原稿盖板，向上拔出。

2. テープ（2ヶ所）(B)を外してください。

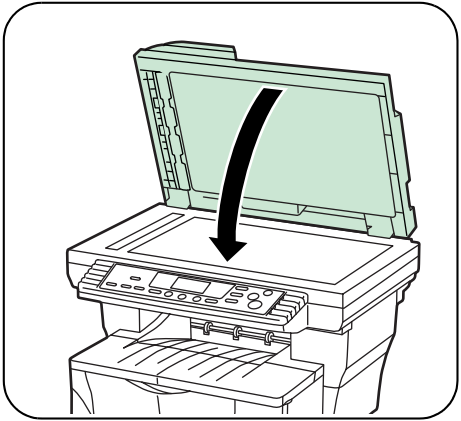
3. 複写機本体のメインスイッチを OFF (O) にしてください。

4. 原稿押えを開け、上に引き抜いてください。

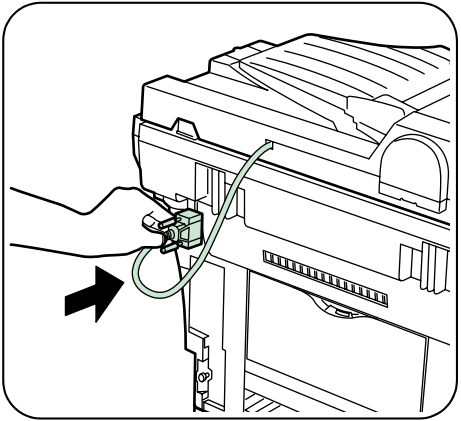


5. Attach the Document Processor to the copier.

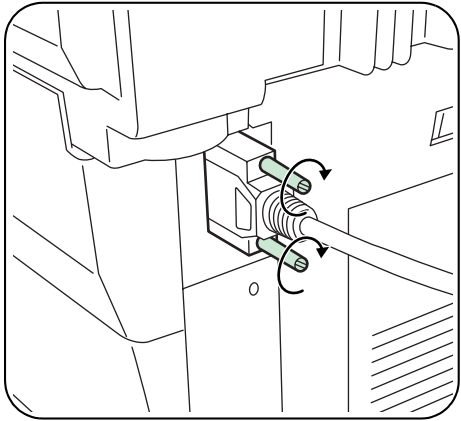
CAUTION
Be sure that the connection cable (C) does not get caught between the Document Processor and the copier when attaching the Document Processor to the copier.



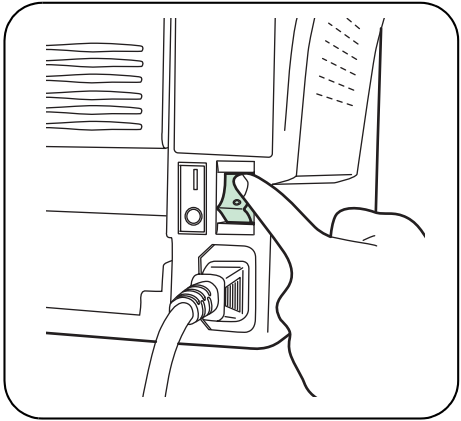
6. Gently close the Document Processor.



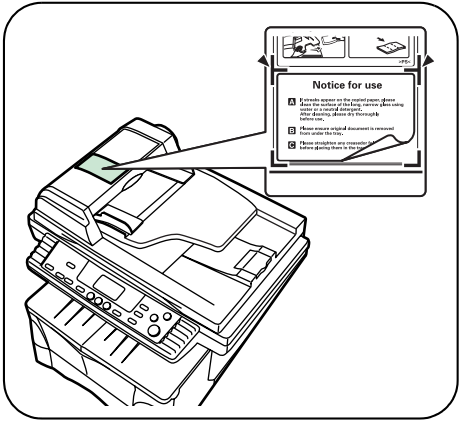
7. Attach the open end of the connection cable to the connector on the copier.



CAUTION
Be sure to screw in the anchor screws on the cable and tighten them securely whenever connecting the cable to the copier.



8. Turn the power switch on the copier back ON (|). Warm up will begin. “1” will appear on the operation panel and the Start indicator will light when the machine is ready to copy.



9. Attach the “Notice for use” label onto the Document Processor in the location shown in the illustration.

Installation is complete.

5. Fixez le processeur de document sur le copieur.

ATTENTION
Veillez à ce que le câble de connexion (C) ne soit pas pris entre le processeur de document et le copieur lors de la fixation du processeur de document sur le copieur.

6. Refermez doucement le processeur de document.

7. Fixez l’extrémité ouverte du câble de connexion au connecteur du copieur.

5. Instale el procesador de documentos en la copiadora.

PRECAUCION
Asegúrese de que el cable de conexión (C) no quede atrapado entre el procesador de documentos y la copiadora cuando instale el procesador de documentos en la copiadora.

6. Cierre suavemente el procesador de documentos.

7. Instale el extremo suelto del cable de conexión en el conector de la copiadora.

5. Bringen Sie den Originaleinzugseinheit am Kopierer an.

VORSICHT
Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel (C) sich nicht zwischen dem Originaleinzugseinheit und dem Kopierer verfängt, wenn Sie den Originaleinzugseinheit am Kopierer anbringen.

6. Schließen Sie den Originaleinzugseinheit sanft.

7. Befestigen Sie das offene Ende des Anschlusskabels an der Anschlussbuchse des Kopierers.

5. Installare l’alimentatore originali sulla copiatrice.

ATTENZIONE
Assicurarsi che il cavo di collegamento (C) non si impigli tra l’alimentatore originali e la copiatrice quando si installa l’alimentatore originali sulla copiatrice.

6. Chiudere con cura l’alimentatore originali.

7. Collegare l’estremità libera del cavo di collegamento al connettore sulla copiatrice.

5. 安装送稿器。

注意
在安装送稿器时，注意不要夹住连在送稿器上面的通信线缆 (C)。

6. 轻轻合上送稿器。

7. 将送稿器上的通信线缆连接到主机的接口处。



5. 原稿送り装置を取り付けてください。

注意
原稿送り装置を取り付ける際は、原稿送り装置に付いている通信ケーブル (C) を挟まないよう注意してください。

6. 原稿送り装置を静かに閉じてください。

7. 原稿送り装置の通信ケーブルを本体のコネクタに接続してください。

ATTENTION
Veillez à visser les vis d’ancrage sur le câble et à bien les serrer lors de la connexion du câble au copieur.

8. Remettez l’interrupteur principal du copieur sous tension (|). Le chauffage commence. Lorsque la fonction de copie est activée, “1” apparaît sur le panneau de commande et l’indicateur Départ s’allume.

9. Fixer l’étiquette de “Notice d’utilisation” sur le processeur de document à l’emplacement indiqué sur l’illustration.

L’installation est terminée.

PRECAUCION
Asegúrese de atornillar los tornillos de anclaje en el cable y apriételes firmemente cada vez que conecte el cable en la copiadora.

8. Vuelva a conectar (|) el interruptor principal de la copiadora. Empezará a calentarse. “1” aparecerá en el tablero de controles y se iluminará el indicador de copiado cuando el copiado se encuentra habilitado.

9. Pegue la etiqueta de “Aviso para el uso” en el procesador de documentos en el lugar indicado en la figura.

Esto termina la instalación.

VORSICHT
Drehen Sie die Befestigungsschrauben immer am Kabel ein und ziehen Sie sie sicher fest, wenn Sie das Kabel am Kopierer anschließen.

8. Schalten Sie den Hauptschalter des Kopierers ein (|). Der Warmlauf beginnt. Die Anzeige „1” erscheint auf dem Bedienungsfeld und die Startanzeige leuchtet, wenn der Kopierer kopierbereit ist.

9. Befestigen Sie das Etikett „Benutzungshinweis” an dem in der Abbildung angezeigten Ort an der Dokumentverarbeitungseinheit.

Die Installation ist abgeschlossen.

ATTENZIONE
Assicurarsi di ruotare le viti di ancoraggio sul cavo e di serrarle accuratamente ogni volta che si collega il cavo alla copiatrice.

8. Accendere di nuovo l’interruttore principale della copiatrice (|). Avrà inizio il riscaldamento. Quando la copiatrice sarà nello stato di pronta per la copiatura, sul pannello operativo comparirà “1” e l’indicatore di avvio si illuminerà.

9. Apporre l’etichetta “Nota per l’uso” sull’alimentatore originali nella locazione illustrata nella figura.

L’installazione è completa.

注意
在连接电缆时，转动随附在电缆上的固定螺丝，将其牢牢地固定起来。

8. 按 (|) 打开主电源。复印机开始预热。当处在可以复印的状态时，操作面板上显示出“1”，并且开始显示灯亮。

9. 请沿着插图位置将随附的“使用注意事项”标签贴在送纸器上。

至此，操作结束。

注意
ケーブルを接続するときはケーブルに付いている固定ピンを回し、しっかりと固定してください。

8. メインスイッチを ON (|) にしてください。複写機はウォームアップを開始します。コピーできる状態になると操作パネルに“1”が表示され、スタート表示が点灯します。

9. 同梱されている注意ラベルをイラストの位置に貼ってください。

以上で作業は終了です。